

社署將在本年增加
千六幼兒中心名額

社會福利署署長黃錢其濂令(星期三)日表示，目前全港有二百七十二間幼兒中心，提供超過二萬八千個名額；而社署亦計劃在本財政年度增加一千六百個幼兒中心名額。

黃錢其濂女士說：「本港的幼兒中心，大部份是由志願機構辦理。本署希望能夠和志願機構攜手合作，發展幼兒服務，擴充現已註冊幼兒中心名額，使有需要的兒童，得到適當的照顧。」

黃錢其濂女士是在主持救世軍大窩口幼兒園開幕典禮上作上述表示。

她表示幼兒中心是社區服務重要的一環，尤其最近勞工短缺，各團體都希望政府增設幼兒中心服務，以協助已婚婦女照顧兒童，使她們安心投入工作。

她指出荃灣葵青區現有幼兒中心二十八間，提供二千六百三十六個名額。

她說：「除了今天開幕的救世軍大窩口幼兒園，在未來三年內，尚有五間將會投入服務，增添五百五十個容額，為區內居民服務。」

她讚揚救世軍在本港提供各類福利服務，在幼兒服務方面尤其經驗豐富，建樹良多。連同今天開幕的大窩口幼兒園，救世軍在港九新界各地總共開辦了十三間幼兒園及三間託嬰園。

編輯注意：黃錢其濂演辭的中文全文，經分放在政府新聞處稿箱備取。

—完—

香港仔禁區措施

運輸署宣布：由星期六(十四日)上午十時起，香港仔兩段道路將劃為每日上午七時至下午七時禁區。

它們為南寧街與成都道交界以西的一段三十五米長南寧街，以及成都道由其與南寧街交界至該交界處以北約四米的一段西面路旁行車線。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

處理豬隻廢料系統 今日移交給環保署

環境保護署委託香港理工學院土木及結構工程學系進行的用順序反應器處理豬隻廢料系統，經已順利完成。在今（星期三）早舉行的一項儀式上，理工學院將該系統正式移交環保署。

該計劃為環保署在打鼓嶺豬種繁殖場進行的四種處理豬隻廢料方法的其中一種。

用順序反應器系統，主要是將以前已設於打鼓嶺豬隻繁殖場的曝氣系統作出改良。該曝氣系統原先設計是處理二百頭豬的廢水，使之符合二百五十毫克／公升生化需氧量及二百五十毫克／公升懸浮固體的標準。該曝氣系統為禽畜廢物管制措施實施前的過渡措施。

而順序反應器系統完成後，便有辦法將目前設於農場的禽畜廢物處理設施的功効，提升至將廢水淨化至符合將來要求之五十毫克／公升生化需氧量及五十毫克／公升懸浮固體之禽畜廢物管制之標準。

理工學院助理院長（研究及發展）屈孝華在移交儀式上說，對於該系統能順利完成，感到欣慰。他說現在把該系統移交環保署正合時宜，可使該系統能繼續操作，亦可向農民示範操作過程。

環保署助理署長（廢料及水質）司徒高義表示，該部門進行的處理豬隻廢料方法，旨在向農民介紹正確的方法去設置適合香港環境的處理豬隻廢料系統。

除了順序反應器系統外，其餘三種方法包括趁乾罐出及滲水系統，環保署及漁農處共同合作的無污染糞豬法及香港生產力促進局研究的分組活性污泥系統。

出席今日移交儀式者尚有副新界政務署長（專責事務）關永華。

編輯注意：有關移交儀式圖片，將透過傳真機發放。

—完—

本港適應環境能力極強

財政司翟克誠今日(星期三)說，香港在商貿環境轉變時，能作出有效的適應，在這方面一向馳名。

在為「香港化學程序工業在轉變環境中的前景」會議揭幕時，翟氏說，能夠經得起時代考驗的公司是那些能把握環境轉變時帶來機會的公司，這些公司，不會把環境轉變視為對現行制度的威脅。

他說：「這是香港成功的主要因素，我欣見化學程序工業均能審度現時狀況，並預測將來發展的趨勢。」

翟氏說香港化學程序工業的發展，除了受本港與中國及世界各地環境轉變的影響外，亦要依靠發展科技，改進生產和管理技術，市場推廣的新計劃，和施行新式的環境保護科技。

他說：「我代表香港政府向大家保證，我們歡迎你們所表達的意見。」

他補充說：「毫無疑問，這些意見必有助於我們在許多問題上作出決定。」

翟氏亦祝賀香港化學會主辦這個起促進作用的會議，同時對工商界贊助者對這個會議給予的支持，表示歡迎。

—完—

公務員薪俸委員四位成員

獲港督再度委以連任兩年

政府今日(星期三)公布四位現任公務員薪俸及服務條件常務委員會成員，已獲港督再度委以連任，為期兩年。

四人為陳洪珍、雅利安、高漢釗及林李翹如。

陳洪珍、雅利安及高漢釗的續任任期將於一九八八年三月一日生效，而林李翹如之續任任期則在一九八八年三月十日開始生效。

此外，港督亦委任鄧桂能為委員會成員，任期至一九八九年十二月三十一日止

鄧桂能是香港市場研究社執行董事，也是消費者委員會副主席及香港空運牌照局成員。

葵青體育節星期日開幕

第一屆葵青體育節，將於本星期日（十五日）在葵涌運動場舉行開幕禮，歡迎市民到場參觀。

中國廣東女子足球隊應邀出席開幕典禮，並與葵青女子足球隊進行一場友誼賽。葵青區的校長亦組成一支足球聯隊，與葵青區議員作賽。

區域市政局主席張人龍、葵青政務專員高淇、區議會主席何冬青及體育節委員會主席鄭永津將主持開幕典禮。

香港足球總會會長霍英東亦將蒞臨參與開球禮。

開幕典禮的入場券現已在葵青政務處免費派發，市民亦可致電〇一二七三五九三查詢節目的詳情。

編輯注意：

第一屆葵青體育節將於本星期日（十五日）下午二時三十分在葵涌運動場舉行開幕禮，歡迎派員訪攝。

—完—

—接受存款公司註冊撤銷

銀行監理專員宣布已應百勝財務有限公司的要求，根據銀行業條例第三十一條第二款，在今日（星期三）撤銷其作為接受存款公司的註冊。

—完—

化學程序工業投資計劃

工業署過去現在都支持

工業署在過去已協助多間化學工廠在港設廠，而現時亦正為逾二十項化學程序工業投資計劃提供協助。

工業署助理署長夏偉德今日（星期三）出席一項由工業署及香港化學會合辦的會議時作以上表示。會議的主題為香港化學程序工業在轉變環境中的前景。

他又謂，化學程序工業的有意投資者，包括本地及外國廠家。他對該行業之未來發展，充滿信心。

他說：「該行業不但發展迅速，日益擴大，同時亦向一些新領域多元化發展，進一步支援本港製造業。」

「電子業的迅速發展為生產特殊化學品及化學程序服務提供重要的發展機會。至於與紡織業有關之漂染及整理行業最近之擴展，亦增加了本地對高質染料及紡織化學品之需求。」

夏氏又指出，化學程序工業除偏重多元化外，在本港工業中基本上仍屬規模細小的一個。

「截至去年底，這行業共有七百九十三間工廠，僱用工人約八千三百五十人，約佔製造業僱員總數百分之一。」

「它對本港國民生產總值直接貢獻不大，惟其在支援其他工業方面之重要性則較大。」

夏氏又謂，在貿易方面，本港是一個化學品之進口者，而非出口者。一九八六年，化學品及有關產品之進口值佔進口總值百分之七點五，而出口值則只佔港產出口總值百分之一。

他說：「該行業依賴進口，而百分之五十四本地產品留作本銷之用。不過只有百分之十五的本地需求是依靠本地生產供應。」

在過去五年，隨着本港工業發展日趨成熟及擴大，本銷市場已越來越重要，尤其是紡織業和電子業所需之精細及特殊化學品需求大增。

「至於廣大市民方面，他們的生活程度日高，購買之消費品例如肥皂、洗潔精、化妝品及香水亦日多，故此對化學產品做成更大的需求。」

—完—

香港具工業投資優點 吸引海外高科技公司

工業署署長楊啟彦今日（星期三）表示，海外的高科技公司已日漸注意到香港在工業投資方面的優點及吸引力。

楊氏今早在大埔工業邨為TIMES IRINGER公司主持一項新廠動土儀式時又謂，該工廠的設立是海外廠商在港投資興趣日濃的又一明證。

他又指出，香港為東西方成功合作的代表，所以是TIMES及IRINGER投資計劃設立的理想地點，因為它亦是分別來自東西方的兩間高科技印刷公司的一項合作計劃。

他說：「它們決定選擇香港設廠，顯示我們對高檔印刷業務有利。當該廠明年落成後，香港亦將從它所提供的服務獲得益處。」

楊氏又表示，工業署協助TIMES公司高層負責人搜集所需的投資資料，促成該公司最後在港設廠。

印刷及出版業在今年首季為本港第八大工業，僱用工人逾三萬二千名。

—完—

公益少年團團員將嘗試
打破世界最大海報紀錄

教育署公益少年團的四百名團員，將於明（星期四）午嘗試打破世界最大海報的紀錄，為老人籌款。

他們將在銅鑼灣維多利亞公園製造一幅以「香港是我家」為主題的五十米乘五十米的海報。

這張龐大的海報相等於十二個籃球場總面積，將比現時在健力士紀錄大全所紀錄由日本大阪學院大學於一九八四年十月所創者大百分之二十五。

教育署署長李越挺將於明日（星期四）出席在維多利亞公園舉行的海報最後完成典禮，同時出席者有羅氏信託基金的羅定邦及所有公益少年團分區委員會主席。

編輯注意：

歡迎派員訪攝，上述典禮將於明日（星期四）下午三時在維多利亞公園五號足球場舉行，教育署新聞主任將在場協助新聞界採訪。

—完—



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

一九八七年十一月十一日

星期三

《增刊》

立法局會議

立法局強力支持 港督施政報告書

布政司霍德今日（星期三）說，由立法局議員在港督施政報告恢復辯論所發表的意見中，清楚可見到港督所提出的政策，是得到立法局強力支持的。

霍氏在總括立法局辯論時，就上周各議員所評論的事項發言：包括民意匯集處搜集市民對代議制度發展的意見的報告書、公務員服務、諮詢團體的角色、香港與中國的關係以及一般的政務問題。

關於民匯處報告書，霍氏說政府將細心研究所有送交民匯處的意見書。

他說報告書出版後，重新引起了公眾對應否在明年立法局引進直接選舉的辯論。

「一如報告書內指出，公眾人士對這點的意見是分歧的。」

霍氏說對政制發展步伐意見分歧，並不為奇，他說解決這些分歧的方法在於小心分析和理智的討論，而不在于假想不同自己的意見並不存在，或以為是存有企圖的其他人士所編造出來的。

他說：「某些人懷疑民匯處的公正以及政府諮詢香港市民的意願的真誠，實在是可悲的事。」

「這些指控是全無事實根據的。一九八七年政制檢討綠皮書可供任何人閱讀，民匯處的報告也是如此。它們並不是簡單的文件，因為它們所討論的內容並不簡單，不像一些評論人士所說的那樣。」

「任何有興趣知道真相的人，可以研究這些報告，然後自己對檢討的真實性下結論。」

—完—

檢討政府管理高層 確保能夠應付轉變

布政司霍德今（星期三）日在立法局上說，公務員高層管理階層將進行檢討，確保有一個不單是穩定和前後一致的政府，並且能夠應付轉變。

他在總結港督施政報告的辯論時說：「去年進行的首長級薪酬水平調查顯示，該階層明顯地擔子很重。」

「無可置疑，代議政制的進一步發展和向一九九七年過渡，都會增加這一壓力。故此現在應對該階層再作檢討，以確保它保持最佳狀態，來應付現在及未來面對的要求。」

霍氏說，進行檢討的顧問機構主要關注的是檢查高層管理階層，基本上是布政司署的決策科，和它與行政局、立法局及它們管理下的行政部門之間的關係。

在談及政務主任集中於布政司署的評論時，霍氏說，中央政府的角色是負責制定政策，因此這是無可避免的。

但他同意政務主任應有與市民直接接觸的經驗。

霍氏說，所有政務主任都按時調職，他們對政府部門前線工作及布政司署在政策方面的工作，應該都有經驗。

有關需要制訂程序處理不負責和效率低的公務員的建議，霍氏答謂：「這些已根據公務員規例有所規定，至於紀律處分的個案則會徵詢公務員叙用委員會的意見。」

「處分包括正式警告以至以公衆利益理由強制性退休或在較嚴重的個案中被解僱。」

「這些權力肯定有被運用，在一九八六／八七年間，有二十六名人員被逼退休，一百九十位因不能勝任、嚴重違反紀律或其他理由而被解僱。」

至於公務員的穩定與持續性，霍氏說去年在超過一千人的總編制中，只有三名處長級人員辭職。

至於公務員的流失率方面，已由十年前的百分之六下降至過去兩年的百分之三。

為求保持當局與私人機構之間的緊密聯繫及瞭解，霍氏說當局一向都有計劃，調配僱員往本地機構、英國政府及國際組織工作，使該等僱員可以獲得更多經驗。

他說當局亦邀請私人機構的管理人員參與為期三個月為政府高級專業人員及署長級官員舉辦的高級公務員課程。

他補充說：「我相信這些課程對公務員及私人機構人員均有幫助，他們可藉此就香港的許多問題交換意見。」

—完—

與中國保持良好聯繫

對港穩定發展極重要

布政司霍德今日（星期三）在立法局表示，與中國保持良好的聯繫，一向對香港的穩定和發展極為重要。

霍氏在恢復辯論港督施政報告時說，但這並不表示這個事實支配了我們的思想，或我們管治香港的方法。

他說：「我們的任務，很清楚是要確保香港人的利益是最重要的，並會繼續這樣。」

霍氏說，我們與中國在政治及經濟方面的聯繫將毫無疑問地繼續發展。這不單只是中英聯合聲明的一個結果，更是中國本身經濟發展和香港作為中國和外面世界之間的門檻的結果。

他說：「在一九九七年來臨之前，英國和中國政府均關注到維持香港穩定繁榮，以及確保時屆一九九七年，政府能夠移交順利。要做到這一點，莫如確保政府在一九九七年之前及之後保留高度的持續性。」

「聯合聲明清楚地說明，雙方應透過正式和非正式的途徑，保持密切的接觸和交換意見，這不單只是完全合理，更且是頗為重要的。」

霍氏說，我們不須對這些發展感到害怕。他補充，香港與中國的關係已循實際及實事求是的途徑穩步發展。

—完—

設立法定及諮詢組織 不減少政府管治責任

布政司霍德今日（星期三）說，設立法定及諮詢組織並不會減少政府管治的權力和責任，亦不會改變政府、行政局及立法局之間的關係。

在立法局恢復辯論港督的施政報告時，霍氏指出，有意見認為設立這些組織是當局推卸責任的方法，尤其是有關不受歡迎的決策；亦有認為這些組織是暗地裏引致政府內部不同組織之間的關係作出基本的改變。霍氏對以上意見均表示不同意。

他說在衡量社會的需要以制定政策配合此等需要時，當局一貫的做法是經常檢查其諮詢組織的組合及運作，以確保它們均能有效運作及履行真正的目標。他補充說在新的情況出現，有需要的將作出改變。

他說：「設立具備一些行政功能，及在某些情況下有權力提議改變政策的法定組織，正是這個過程的一部份。」

霍氏說在設立這些組織時，當局的目的希望確保這些組織在其服務需求發生改變時，可以迅速及有彈性作出回應，同時，其諮詢委員可運用其本身的直接知識及經驗，就有關的政策問題提供意見。

他說：「法定組織中有許多成員均並非公務員，它們的設立，是一個有效的方便作出決定的過程與市民更加密切，我相信，這一定是一個受歡迎的發展。」

霍氏補充說，雖然法定組織有作出決定的權力，但政府仍負責決定較為廣泛的政策，此等政策為此等運作方面的決定提供一個大綱。

他說：「政府官員會繼續出任這些組織的成員，而所有這些組織會由以公務員為職工的政府部門負責其行政工作。」

「任何基於他們的提議而作出的政策建議，而該等建議需要立法通過或需要撥款的，都需要獲得立法局或財務委員會的批准。」

「故此，這些組織的設立，不會使政府管治的權力和責任減少，或改變政府與行政局和立法局之間的關係。」

—完—

霍德強烈駁斥議員指控

布政司霍德今日（星期三）對有關政府放棄香港政府統治權、欺騙市民及缺乏道德操守等指稱，作出反駁。

霍氏在立法局恢復辯論港督施政報告時說，對政府的這些譴責實在非常嚴重。

他說：「它們不可被忽視，或只看作政治辯論中針鋒相對的部分。」

「我對這些指稱以最強烈的詞彙加以駁斥。那些繼續誤信他們正與一頭跛腳鴨交往的人，將會發現他們其實是在老虎頭上捉虱子，一頭不是紙製的老虎。」

霍氏強調政府是全力承擔為進一步發展香港人的利益而努力。

「這一直是我們最關注的事情，而至今仍是一樣，我知道當我說我們對我們的人格和動機被懷疑時感到深切憤怒時，我是代表整個政府而發言。」

他說：「政府不害怕批評，我們願意承認我們不可能事事正確，事實上，我們對這個鼓勵公開辯論和人們可以作出反對政府言論的自由社會感到自豪。」

他表示，這份自由同時包括了政府對批評作出反駁的權利。

布政司所指的是李柱銘議員和彭震海議員的指控，「他們不單只攻擊這個政府的行動和政策，而是責問它的正直。」

霍氏說：「對於這些講法我們不能不予作答。」

李議員亦暗示港督在他上次訪問北京時，曾邀請中國介入香港。

布政司說李氏並沒有解釋他如何達致這個特別的結論。

霍氏說他相信一個大律師是受過訓練，將他的辯據基於事實和證明。

「但李議員在演辭中只依靠暗示和影射，而完全沒有一點證據去支持他的所謂針對政府的『個案』。」

霍氏說，港督的施政報告已清楚作出保證，政府決意以社會整體最大利益來管治香港，責無旁貸。

「我們所作的種種計劃，旨在為香港謀求利益，遠遠超越本世紀末。」

「這點反映出英國政府會根據聯合聲明所作的莊嚴承諾，就是她會負責管治香港，目標在於維持香港的經濟繁榮和社會穩定。」

「此外，一項重要的事實是，良好的政府之得繼續至和超過一九九七年，是非常倚重於現有的公務員和諮詢組織。」

布政司說政府並非一部機器。

「政府是由人組成；這群人關心未來，亦關心他們下一代的未來；總而言之，這群人深切關心香港。」

「然而，這群人正是李議員和彭議員在他們的演辭中企圖低貶者。」

「香港政府要繼續好好管治香港，責無旁貸，同時要負責地實踐它在英國政府下所享有的高度自治。這種高度自治，將來的香港特別行政區亦將享有。我們決意實踐這種需求。」

霍氏說，李氏與彭氏試圖破壞政府的信譽，對社會做成了嚴重的損害。

他說：「我完全摸不著頭腦，他們希望達到什麼目的。」

「如果他們是在玩弄政治，則他們實在是玩著一個危險的遊戲，因為事實上，社會的安定和繁榮，是有賴於政府的信譽和權威。」

「這個政府不需要李氏及彭氏去提醒它的職責。」

「政府每一位高層人員都敏銳地察覺到，我們一定要維持香港人的信任，我們所作的每一項政策、工作及行動，一定要得到大部份香港人的支持，並以他們的利益著想。」

他補充說：「事實上，我們的管治能力一如過往，是極之倚賴這種信任和這種支持。」

—完—

財政司指本港經濟基本良好
貿易增長迅速應該繼續繁榮

財政司翟克誠今日（星期三）在立法局說，世界金融市場危機，毫無疑問使多個主要經濟體系的增長率，更有可能緩慢下來趨勢，而高度受外來因素影響的香港，幾乎肯定地將會受影響。

翟氏說，在這樣的一個倚賴外貿的經濟體系，行動的範圍自然有限，不過，香港的經濟基本上良好，貿易增長迅速，失業率偏低。

他說：「正如我在九月底——似乎是很久以前——在我的年中檢討報告提及，我們現時的一些問題，例如通貨膨脹及勞工短缺，是由於我們的生產力在追上需求上有困難所致。」

「這些樽頸問題，將會令到放緩情況無法避免，最近的事情使情況更加速發展。」

「但只要我們的經濟增長放緩情況並不太過劇烈，我們應不要恐慌，如果我們保持信心，又如果我們能夠幸運地看到世界各地政府尋求促進經濟增長和消除世界經濟不平衡的政策，香港便可繼續繁榮。」

翟氏表示，格士德議員曾提及有私人機構主動編制有關經濟的前景報告書，翟氏說：「我曾聽過這個建議，但鑑於他所說的我希望能進一步予以考慮。」

財政司並表示，鍾沛霖議員與何世柱議員均提到來自與中國日增的密切聯繫所帶來的經濟利益。

他說：「這些緊密聯繫可以從香港與中國之間日增的貿易往來，以及極大數目的中國工人參與香港製造商的生產工序中看到，並且應該受到歡迎，因為它們為我們的經濟增添了一個新的及有裨益的層面。」

「當中國繼續實行它的經濟改革政策時，我們在將來將會有更大程度的經濟統合。」

「雖然我們不容易經常對這種經濟融和的真確發展途徑作出預測，但政府在計劃香港的基本結構時已考慮到這個趨勢。」

他說，當局打算盡可能使用中期預測。他說：「總括來說，這預測擴闊我們計劃的領域，並使我們能就將來著手新服務的地方及改善現有服務的程序上，能作更精明的決定。這是有關優先次序的問題。」

「同等重要的，是我們的金錢是否用得值的研究持續計劃。總的來說，這些措施涉及一個複雜而進取的改革計劃，我歡迎各議員就我們在這方面的努力，作出的關注和支持。」

稅務：

就部分議員提出為家庭主婦作獨立評稅的要求，翟氏說他歡迎所提出的意見，他補充說：「但我相信議員並打算要我在這階段透露手頭的計劃，讓我們再等待數月。」

旅遊和旅行社：

翟氏說，許多為旅遊業而作出的工作正在進行中，以維持香港每年為訪港的數百萬遊客提供高水平服務的美譽。

他說，目前正缺乏優質酒店房間，但在一九九〇年，房間數目會由二萬零八百五十間，增至二萬九千八百間，增長率應達百分之四十五。

他說：「至於改善機場設施方面，我們期望機場大廈第五期擴建工程在一九八八年投入服務時，將旅客流通量增加百分之五十。」

翟氏說，現時機場處理抵港旅客的情況令人非常不滿意。他說，現正就目前入境處理步驟作緊急檢討，以改善這項服務。

他補充說，一個新電腦系統將於八八年中投入服務，以取代現時以人手處理的入境「監察名單」檢查方法。

有關保護使用旅行社服務的市民方面，翟氏說：「政府與有關團體，數月來曾檢察多個改善消費者保障及促進旅遊業內更佳紀律的建議。」

「這項工作並不容易，但我們希望可以在不久的將來製定我們的建議。」

「我們最終的目的，是鼓勵旅遊業引進一個可行的自律制度，而與旅遊業代表就如何可以達成這目標的討論正在進行中。」

翟氏亦談及以下問題：

大亞灣：

翟氏說廣東核電合營公司說明雖然最近漏鋼事件顯示出大亞灣廠址在品質控制安排方面不妥當，所有與該項計劃有關的方面均維持承諾，確保建造核電廠時及日後操作時皆不會在安全方面作出妥協。

他補充說，以這一類大型及複雜的計劃來說，假設不會發生問題和錯誤是不切實際的。

他說：「重要的是，當這些問題出現時，可以理智地處理及尋求到補救辦法。」

翟氏說，由合營公司預備的有關事件報告，已由立法局大亞灣計劃專責小組考慮過。除此之外，該公司的工程師亦已向小組作出廣泛的匯報。

翟氏在向小組就該事件作出反應致意時表示，「小組成員除了就該事件尋求資料外，同時確保公眾人士亦得知有關資料」。

金融事項：

翟氏說當局希望將其現時管理的商業銀行恢復盈利經營，不再繼續由政府經營。

他在回答李國寶議員所提出的問題時說：「那正是我們所致力做的。」

「現時並無矛盾或任何不可以輕易解決的問題。正如其他銀行一樣，有關之銀行亦應遵行銀行業條例。」

李議員曾問及當金融司身為「銀行業調節者，同時為商業的銀行的主席（由政府經營）」是否有利益衝突，及這項衝突是否可以因政府努力將銀行恢復盈利經營而獲得解決。

至於李議員所提出的另外一點，財政司說有關港元資本市場工具的稅項問題，稅務局長最近接到資本市場聯會的正式意見書。

他說：「這是由於最近該會與金融科所進行的持續對話的結果。」

「意見書將會受審慎考慮，再與金融界再作諮詢。」

分配資源：

在分配資源方面，翟氏說若干議員有談及支持政府在為市民大眾改善財務計劃及財務管理方面所作出的努力。

——完——

容許期貨市場崩潰 會造成災難性影響

財政司霍克誠今日（星期三）在立法局上說，他並不歡迎任何市場的停止交易，但在有些情況下，停止交易是無可避免的。

提到最近香港股票和期貨市場的事件，霍氏說香港市場在過去三個星期所經歷的事，並非單獨的事例，所有金融中心都受到最近證券市場的世界性跌市或多或少的影響。

關於聯合交易所董事局停市的權力，霍氏說政府不會對私人或私人公司行動的合法性作評論，特別是當這些行動可能是具爭論性的事項時。

「但我知道交易所曾就這行動的合法性尋求法律諮詢。」

對於當局應通過緊急法例，使政府可命令股票市場重開的一項建議，霍氏說就算這樣做了，救市的一整套措施也同樣是無可避免的。

他說：「無論怎樣，市場在星期一前重開是差不多絕不可能的。」

「在停市後，我們的主要目標是確保市場盡快和以儘可能正常的狀態重開。這是符合我們的主要政策目標，即保持我們證券市場的完整。」

「明顯地，市場完整的最重要因素是市場本身可生存下去，令參與者能繼續正常的交易。」

「我認為，如果我們容許期貨市場崩潰，將是災難性的。這對保障期貨市場投資者的利益毫無貢獻，並對香港作為一個金融中心的名譽造成重大的危害。」

霍氏說政府曾考慮過任由期貨交易所、香港期貨保證公司以及恒生期指市場的參與人士，自己找尋一個解決方法可能導致的後果。

但在沒有政府加入的一個可能「解決方法」，就是以任意訂定的價格履行合約。「這將會對股票市場本身造成嚴重的連帶影響，導致期貨市場有永久關閉的可能，和嚴重損害香港繼續成為世界性金融中心的地位。」

財政司又說，他亦考慮過保證公司在期貨交易恢復時，如果不能履行責任，可能導致的後果。

他說：「很明顯，這將導致保證公司和期貨交易所崩潰。」

「期貨交易所與證券交易所，透過恒生期指與實質持有的股份的對沖，有著非常密切的聯繫，這聯繫產生一個嚴重危險，乃是證券交易所同樣受影響。」

「如果這事發生的話，將毫無疑問會引致大量資金外流，這將對港元的外匯價值造成不可接受的壓力。」

在回答動用外匯基金的批評時，翟氏說這乃是他身為財政司的責任，動用外匯基金「於財政司認為適當的用途上」，去穩定港元的外匯價值。

他指出在政府正式加入會談，安排救市備用貸款之前，匯率曾受到不利的壓力影響，而需要外匯基金的介入。他說：「值得注意的是在救市備用貸款出現後，這壓力已減輕。」

至於他沒有諮詢外匯基金諮詢委員會一事，翟氏說根據外匯基金條例第三條第一（一）款，他毋需每次動用基金都進行諮詢。他又說，這樣做是不切實際的。

對於政府是否應強迫保證公司的股份持有人對貸款作更多貢獻，翟氏說他對保證公司股份持有人、期貨交易所部分經紀和會員，以及中國銀行的支持，十分滿意和非常感激。

他又指出首先兩項十億元的備用貸款：即十億元來自保證公司的股份持有人，期貨交易所的部分經紀和會員，另十億元來自外匯基金，是這樣安排的；由外匯基金借出的款項，是最後才被動用和最先償還的。

至於另外的二十億元備用貸款，是要在先前的二十億元貸款完全用完後，才可動用。

提到有議員對香港股票指數期貨市場存在的需要時，翟氏說政府並不積極鼓勵這市場的成立，但另一方面亦不想挫折它在適當管制下的發展。

他說當決定成立這市場時，是認為香港有需要追上其他金融中心的發展，而指數期貨合約對投資者對香港股票市場的興趣會有積極的影響，特別是透過股票價值和無可預測的市場變動的對沖而產生的影響。

雖然也認識到害處，包括投資人士作出不明智的冒險行動和操縱指數的可能性，翟氏說當時所有方面都認為益處是多於害處。

他指出在本地和海外最近發生事件後，人們對這類市場的觀感或許有所改變，引致對期貨市場的需求減低。

然而，他說政府不會刻意地營造或抑制這個需求。

來自英國金融界資深人士

戴維森獲委證檢委會主席

汲取股市近日事教訓

財政司霍克誠今日（星期一）在立法局會議席上表示，政府已成立一個將名為「證券業檢討委員會」的委員會，就股票及期貨市場近日的事件，汲取教訓，以及盡量確保歷史不再重演。

翟氏於立法局辯論港督施政報告首先發言時，宣布來自英國並在這方面具備豐富知識和經驗的戴維森先生，現已接受邀請，出任證券業檢討委員會的主席一職。

他又說：陳壽霖先生、劉華森先生、潘永祥議員、蘇仁曾先生及杜輝廉先生等，已同意出任委員會的成員。

戴維森是ARTHUR ANDERSEN AND CO的顧問，又是MIDLAND BANK PLC的董事，並於一九八三至一九八六年出任倫敦LLOYD'S的副主席和總裁。

委員會秘書之職，將由一名高級政府行政人員擔任。他將獲得委員會所需的一切協助。

翟氏說，委員會的職權範圍為：「鑑於股票及期貨市場近日發生的事件，以及需要維持香港作為主要國際金融中心的地位，委員會須檢討下列機構的組織、權力、管理和運作：

（a）香港聯合交易所與期貨交易所；

（b）證券事務監察委員會與商品交易事務監察委員會；及

（c）證券及商品交易監理事員辦事處。

委員會須建議適當的改革，確保股票和期貨市場保持健全的運作，以及保障投資者的利益」。

翟氏稱，委員會將須依照數項指示進行工作。

第一，委員會應邀請所有有關人士及廣大市民提交意見書；

第二，委員會的工作目標，是深入檢討有關機構的組織和制度，而不是將過去的事件歸咎任何個別人士或機構，或找出他們的過失；

第三，委員會須對其他主要金融中心所採用的同類措施加以考慮；及

第四，委員會須盡其所能，在六個月內提交報告書；委員會有權在過渡期間作出其認為需要的建議，為投資者提供緊急的保障。

翟氏說委員會將於未來十天內召開第一個會議。

他說：「我知道全港市民都會明白這委員會的工作的重要性，而我希望他們會對委員會全力支持。」

他續稱：「我亦很高興，聯合交易所和期貨交易所的主席，以自己的身份並代表他們的有關委員會，已表示答應全力合作，而證券事務監察委員會與商品交易所事務監察委員會主席，亦答應給予全力合作。」

他說，政府打算公布委員會報告。

編輯注意：

戴維森先生的個人資料（英文版）及其照片將放於新聞處稿箱備取。

—完—

政府之運輸策略 制訂至下一世紀

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局會議上辯論港督施政報告時說，第二次整體運輸研究，將全面考慮所有可能影響運輸的因素，從而使到現正制訂的政策，能廣泛包含所有方案。

梁氏說，研究將於明年六月完成，以訂出進一步發展基本運輸設施的各種方法，亦會制訂政策方案，以解決直至二〇〇一年期間我們必須面對的種種問題。

「過去十年，本港在運輸方面已有重大及顯著的發展，事實上，這些發展已令本港的運輸系統全面改觀。」

運輸司指出，十年前本港並沒有地下鐵路，而九龍鐵路亦只是以單軌行車，並使用柴油推動，主要為村民和旅遊人士提供交通服務，載客量僅為今日的八分之一，當時亦沒有港島東區走廊、吐露港公路或新界環迴公路，而屯門公路只是一條三線行車的行車道。所有這些重大建設以及其他眾多計劃，都已於過去十年間完成。

他說，這段期間，單是鐵路系統的投資已佔二百八十億元，而道路方面亦耗資七十五億元。

「現正着手進行的其他主要計劃，包括將於明年通車連接屯門和元朗的輕便鐵路系統，於一九八九年啓用的東區海底隧道，定於一九九〇年開放通車連接沙田及荃灣的第五號幹線，政府亦正處理競投興建及經營大老山隧道的專利權的申請。這條隧道原定於一九九二年中完竣，但我們現時期望它可提早於一九九一年底完成。」

梁氏說，由於運輸景象劇烈轉變，並須有足夠的籌備階段以發展龐大的計劃，所以必須修訂第一次研究，及勾劃出發展方案和計劃作為根據，使我們可順利過渡至下一世紀，並進一步改善。

運輸司向立法局議員保證，研究報告完成後，政府會諮詢市民，同時就各種政策方案草擬一份文件。

梁氏說他希望這份文件會以運輸綠皮書的形式發表，並盡量廣泛諮詢民意。

他說：「綠皮書應可在明年底前準備就緒。」

注· 梁文建亦提到數位議員十分支持開辦鐵路服務往來新界西北部及市區，且極關

「在明年年底前，將決定應否興建這鐵路，倘若決定興建，亦會確定其路線，是項決定將充份考慮鐵路將帶來的財政、社會、經濟及運輸方面的利益，以及新界西北部及市區居民的需要。」

梁氏說，在新界西北部輕便鐵路服務區內，政府的意向是九廣鐵路公司應全面發展屯門至元朗的輕便鐵路系統，而到最後，支線會伸展至天水圍或元朗北之朗屏。

「九廣鐵路公司的目標仍然是使第一期輕便鐵路系統於明年八月通車，而其後的區域支線則於隨後的三至四年通車。」

「於未來五年內，發展輕便鐵路系統，策劃對外鐵路服務和道路連繫，以及龐大的道路計劃，所需的費用逾五十億元，這些計劃清楚表示政府決心於未來的日子，提供足夠的運輸基本設施，以應付本港的需求。」

關於正在研究而將興建的道路工程，梁文建說這些工程包括連接元朗及荃灣、青衣及九龍的X幹線，而其支線將經將來興建的西九龍高速公路；以及西九龍海底隧道。

梁氏強調運輸在本港的經濟及社會福利的基本架構扮演主要的角色，而政府的目标是繼續提供本港所需的運輸設施及服務。

他續稱：「在這方面的工作，我們將繼續諮詢及考慮交通諮詢委員會、區議會及市民的意見。」

—完—

政府不遺餘力維持
工商業的健康狀況

工商司麥高樂今(星期三)日在立法局表示：政府正不遺餘力的為本港的工商業工作，而當局亦全心全意繼續做一切需要的工作，以保持工商業現在的健康狀態，進一步提高製造業的生產力和工業製品的質素及科技水平。

麥氏在港督施報告的辯論上表示：有關工業方面，政府將繼續採取「穩重及實事求事」的態度，實事求事及有系統地去進行調查，以找出缺口及弱點，並在有需要政府干預或協助時採取行動。

他指出：政府在繼續現行的計劃，確定需要政府採取主動的地方，而現時正是時候去研究成立科學中心或科學園的可能性。

「工業發展委員會將於本月稍後時間對上述研究及設立第三個工業邨問題作初步的研究。」

麥氏並不同意政府多年來對工業做工夫不多的說法。

貿易方面，麥氏同意本港應繼續盡一切努力去對抗保護主義及維護香港的貿易利益。

他指出兩個令人鼓舞的趨勢，其一是最近有跡象顯示，本港過於依賴美國市場的情形有所改善。

他說：「本港對美國的出口由一九八五年所佔本港總出口的百分之四十四下降至一九八七年頭半年的百分之三十八，一九八六年本港對日本的出口增加百分之三十九，一九八七年上半年，則上升百分之七十一。」

其次是最近全球股市的發展，使美國立法人士及其他人了解到，主要貿易及金融市場必須互相依賴，也了解到保護主義法案對所有貿易經濟體系的害處。

他說：「希望這會對美國的保護主義趨勢有所改變。」

不過，近期所發生的事情亦促使美國檢討香港及其他國家享有特惠關稅待遇的資格，香港有可能在新的措施之下喪失特惠關稅待遇。

麥氏指出：去解決這些普遍及經常存在的貿易問題是不應單方面或雙方入手，本港將繼續聯同其他國家透過關稅及貿易總協定努力解決這些問題。

他說：「有理由估計，新一輪的多邊貿易談判會實質地改善世界貿易體系。」

在勞工短缺方面，麥氏表示：政府仍然認為放寬入境條例以容許大量的勞工入口會帶來嚴重的問題。

「這些問題包括勞資關係，對房屋及社會服務的影響及入境控制上的困難。」

不過，他指出，政府正迫切的研究加入勞工界的問題及修改法例，使在僱用女工方面有更大的彈性。

「此外，政府正與香港工業總會進一步研究由工業界設立日間托兒所的可能性，以鼓勵更多家庭主婦出外工作。」

—完—

公共交通成功關鍵

在於政府提供管理

私營公司提供服務

運輸司梁文建今（星期三）日表示：香港公共交通系統的成功，關鍵在於政府的既定政策，是提供一個管理架構；而讓私營公司以商業方式提供服務。

梁氏在立法局會議上辯論港督施政報告時說，目前每日大約有九百萬乘客使用公共交通工具；而十年前則有六百萬乘客。有廣泛的公共交通工具可供選擇，其收費比較低廉，是香港所獨有的；亦使很多其他城市羨慕。那些城市的公共交通服務往往是不太完善，收費也較為昂貴的。

他說：「近數年來，市民透過各區議會得到充份的機會，就各種交通路線發展計劃表達意見；而有關方面亦盡量調整計劃，以切合各區的需求。」

「政府亦維持一個協調各類交通工具的政策，目的是盡量增加集體運輸的使用；確保公共交通服務擴展至廣大地區，同時盡可能維持最低廉的收費。」

「在這些政策的指引下，競爭受到控制，一方面使不佔用道路及集體運輸的交通工具獲得優待；同時，亦沒有遺忘渡輪服務的基本作用，及使該等服務能繼續經營的需要。」

他說：「這項政策至今仍然有效，鑑於本港路面空間有限，而需求不斷增加，這項政策是沒有理由需要更改的。」

談到政府對兩家鐵路公司的政策時，梁氏表示，進一步管制兩家鐵路公司，實屬不必。

他說兩家鐵路公司必須按照有關條例的規定，以審慎的商業原則自行管理事務。兩家公司都由其董事局管理；而董事局是由廣泛階層的社會人士所組成的，加上政府官員的參與，以確保對該等公司進行必須的管制及指引。

該兩公司有權就其資本投資計劃，經營成本及乘客需求等情況，而自行決定收費。

梁氏說：「這些因素可以確保收費不會提高至社會不能接受的水平；亦不會因過份低廉而導致虧蝕。董事局亦提供有效的審核，而港督會同行政局在必要時，可以向兩家公司發出指示，以保障公眾利益。」

「因此，政府認為祇要他們仍屬公營公司，現時對該兩公司的管制經已足夠，無需進一步予以管制。」

談及貨櫃車停泊地點的問題時，梁氏說政府清楚知道這個需要。

政府會就貨櫃車停泊設施的長遠需要，作出更仔細的研究；作為海港及機場發展策略研究的一部分，該策略研究將於明年初開始進行；一九八九年底前完成。

梁氏說，最近一項調查顯示，目前供貨櫃車停泊的土地達二十公頃。

他說：「單從面積來看，這些土地已經足夠。但是，這些土地分散在全港各地；從經營人士的觀點來看，很明顯是不夠理想的。因此，政府將會繼續以招標方式推出短期簽約的土地，以緩和這種情況。」

談及貨車停泊設施的問題時，梁氏表示多個由運輸署及警方代表組成的各區工作小組經已成立；尋找因設有多層停車場而可把私家車的路旁泊車位改劃為貨車泊車位的地區。

該等小組亦正在尋找因夜間交通流量低而可讓貨車通宵停泊的街道。

—完—

檢討城市設計條例 應付郊區腹地發展

地政工務司班禮士今日（星期三）在立法局港督施政報告辯論中表示，地政工務科及其轄下各部門已着手制訂一套計劃，分期及有系統地發展郊區腹地。

班氏說：「很明顯，這項計劃必然包括分期投資安排，協助適當的私人發展，以及制訂一些規劃及徵用土地的管制。」

他補充說：「其中的輕重比例，目前仍未有明確結論，有關工作必須有一套非常有系統的諮詢程序。」

班氏說：「目前城市設計條例，在管理和促進郊區腹地和舊市區的發展方面顯然已不足應付本港現時的需要，行政局遂同意全面檢討該條例，並已就如何進行檢討展開首輪討論。」

他說：「這項檢討工作，必須有一套非常有系統的諮詢程序。」

班氏補充謂：「因為它所涉及的範圍較目前的更為廣泛，包括規劃的諮詢過程，受規劃建議影響人士的權益、支持郊區重建所需的規劃，與及規劃工作與公共和私人發展的關係。」

班禮士亦指出政府正與專業學會商討建築業人士的專業註冊，以確保水準一致。

他說：「各方面大致上同意需要註冊，而且不應只限於學會會員，註冊事務應由學會執行，由政府派代表出席管理委員會。」

他續稱：「不過，當局仍須進行很多具體工作及諮詢，方能草擬所需的法例，這點會在未來一年內積極進行。」

班禮士亦談及將於短期內恢復二讀辯論的土地發展公司條例草案。他指出，該草案在授予土地發展公司足夠權力執行工作和保障受影響人士兩者之間，必須取得平衡。

未完

教育統籌司指強制儲蓄問題
反對意見遠較贊成意見為多

教育統籌司布立之今日（星期三）在立法局恢復辯論港督施政報告時說：各位議員曾費了很多時間，不厭其詳地討論支持和反對強制儲蓄的意見，結果是反對意見遠較贊成的意見為多。

布氏在談及中央公積金問題時說，政府的評估普遍獲得專業經濟學者支持，即推行強制儲蓄計劃，不但會增加本港的生產成本，同時會削弱本港的對外競爭能力。

「本港的經濟依賴貨物出口，因此，任何危害本港競爭能力的行動，似乎極不明智。」

他指出強制性的儲蓄計劃，會為有固定工作及入息較高的人士，提供相當合理的利潤；但收入較平均工資為低或供款不足四十年之工人，則可預期在退休後，從強制畢生積蓄方面獲得低於公共援助金申請資格之收入。

況且，所謂強制儲蓄，是指僱主要被迫設立退休計劃，而僱員則被迫參與計劃，並且在整個工作生命內，都要供款。

布氏說：「我不相信，政府這樣廣泛地干預這麼多人的財政事務，會實際受到大眾歡迎。」

「我們否決了強制儲蓄計劃，原因是這計劃不能充份解決老人的需要，不受極大部份受影響人士歡迎，更會危害本港的經濟。」

布氏說，一個更適當解決改善老人財政狀況問題的方法，可在長期服務金計劃中尋到。

長期服務金計劃於一九八六年一月推行，目的是為遭解僱的年老僱員提供一些保障。有關擴大計劃，把那些因年老或健康欠佳而要退休的僱員也納入保障範圍的法案，將會在短期內提交立法局審議。

布氏說長期服務金計劃有三個好處。第一，這項計劃毋須供款；第二，服務金按最後薪金計算；第三，服務金可以追溯生效日期。

但他亦指出，目前，長期服務金計劃是有一些限制，第一，發放服務金的條件甚受限制；第二，目前，並無規定僱主須為其在該計劃下的責任提供資金。

他說：「以第一點來說，行將作出的法例修訂，會把計劃的保障範圍大為推廣。關於第二點，事實上許多僱主現正設立私人退休計劃，以承擔在長期服務金計劃下的責任。」

布氏說，私人退休計劃的數目迅速增加，實在令人鼓舞。政府打算透過宣傳及介紹，大力加以提倡，同時亦制定措施，加強管制各項私人計劃。

在談到勞工政策方面，布氏說在制訂勞工法例時，須考慮勞資雙方的利益衝突，有時須與雙方進行艱辛的談判，才能達成協議。

過去二十年，政府制訂了不少於二百四十七項勞工法例。香港現在全部採用或部份採用的國際勞工協約，共有四十八項，比許多先進國家如日本、新加坡有過之而無不及。

布氏同意政府必須繼續在經濟增長許可下，盡量提高本港工人的就業條件。

他對行政局最近決定設立職業健康及安全局，感到鼓舞。

「該局的主要工作，是提高各界人士對工業安全的意識，和減低現時頗高的工業意外數字。」

「該局將會接辦勞工處所負責的工業安全教育及推廣工作，並向本港各經濟行業的僱主及僱員提供輔導及諮詢服務。」

—完—

看交通擠塞問題 應要全面而客觀

運輸司梁文建今日在立法局會議上辯論港督施政報告時表示，交通擠塞問題，應以全面而客觀的態度去看。

他說：「一般而言，策劃運輸事宜時必須以若干假設為依據，這些假設有關經濟增長、交通增長、不同類別的車輛數目增長，以及新市鎮、居民對往來新市鎮和市區之間的交通需求趨勢。」

「所有預測，不論其根據如何準確，也只是預計而已。由於所涉及的開支數目，政府通常會趨向以較為謹慎的根據而作出投資決定。因此，隧道及道路比當初的預計較早出現擠塞情況，並不反映政府缺乏計劃或並無改善的決心。」

「由於經濟增長較預期為高，致令運輸增長有時亦較預期為快。」

梁氏說：「此外，有時正如近四、五年前一樣，經濟放緩時會令財政緊縮，並需延遲開支的日子，有待經濟再次增長。如非如此而繼續進行建設，則會徹底改變本港審慎的財政政策，這政策過往一直適用於本港，並是我們的經濟力量的基礎。」

談及減輕獅子山隧道及海底隧道的嚴重擠塞情況的措施，他說解決後者的問題的方法正近在眼前，因東區海底隧道將於未來兩年內開放通車，但大老山隧道的啓用日期則會較後。

他又說，當局正研究目前可採取甚麼措施，而在大老山隧道開放啓用前，似乎會有方法可增加沙田及九龍之間的道路網流量。

他說：「我希望在一月初能就這事有所宣布。」

談及應付交通需求增長的其他計劃時，梁氏說確保中港兩地交通暢順，以及提供足夠的道路網以應付往來中國的運輸需求，也是政府的目標。

他說，落馬洲大橋將於一九八九年及一九九〇年分兩期開放啓用，屆時中港的車輛的過境流通量將由目前的每日一萬二千架次增逾五萬架次。根據目前的預計，這應足可應付直至本世紀末的需求。

新界區的道路網亦有充足的容量，以應付來往中國的車輛，單就新界環迴公路來說，每日便可容許十五萬輛的車輛使用，另再加上預算中連接元朗與荃灣、青衣和九龍的X幹線，及西區海底隧道。

其他現正進行的主要工程，包括將於明年起行走的輕便鐵路系統，及將於一九九〇年通車，連接沙田與荃灣的第五號幹線。

—完—

政務司闡述文康體活動發展

政務司周德熙今（星期三）日在立法局表示，政府的文化活動政策重點，是就各方面的需要，提供一個環境，使社會的藝術潛能盡量得到栽培和發揮。

周氏在答謝港督施政報告動議發言時指出，香港現時各項文化設施，數目正不斷增加，政府的注意力，將需集中於為本地具藝術潛質的人士及演藝團體的發展，提供更多支持。

他指出，香港演藝學院在訓練職業藝術家方面擔任一個很重要角色。

他透露有關方面正談及在演藝發展局、市政局及區域市政局三個機構之間，成立聯絡委員會之建議。

周氏稱，此項建議的出發點，是希望藉此加強政府與兩個市政局現有的合作，並且可互相交流心得及資料，使政府在演藝方面的撥款更加協調。

周氏說，至於在發展視覺藝術方面，政府已盡量透過教育制度上推行，而兩個市政局亦在這方面提供場地，以及安排各種展覽與推廣活動。

他指出，政府在沙田設立一間中學，訓練在體育及視覺藝術有天份的學生，此舉進一步說明政府在這方面所作的承擔。

談及康樂及體育方面，周氏透露在過去五年以來，政府在資助體育團體方面的支出已增加百份之七十三，由一九八三／八四年度的五百七十萬元，增至八七／八八年度的九百九十萬元。

康樂體育局最近已成立一個「體育資助基金」計劃以一千萬元資金，給認可體育團體及值得培育之運動員，提供財政上的援助。

—完—

教育統籌司指出教育統籌委會
是政府一個永久性教育智囊團

教育統籌司布立之今日（星期三）說，九八四年成立的教育統籌委員會，是政府的一個永久教育智囊團。它從長遠的觀點着眼，研究在策略方面有重要性的問題。由於日常行政工作的壓力，這些問題通常都被忽略。

布氏在立法局就港督周年施政報告恢復辯論發言時表示，一位議員要求評估國際教育顧問報告書中提出的缺點是否已作出補救，並建議我們確立一個系統化的清晰社會目標。

布氏說：「我相信這個矯正我們整個教育制度的缺點及制訂長遠目標的過程，自從國際教育顧問報告書發表以來，便一直持續進行。」

他說：「但香港是一個瞬息萬變的社會，我們不應着眼於一個一次過的『全面檢討』，以期將本港教育事務的一切問題，都包括在一本報告書內。」

「這些檢討可以非常有用，但如果進行得太密，價值便會大打折扣。」

「正如我在本年二月十八日立法局第二次休會辯論教育統籌委員會第二號報告書時說，為實施國際教育顧問團及教育統籌委員會首兩個報告書提出的改革，已無可避免帶來一些混亂及調整。」

布氏說，經過最近的一段提出報告及進行討論期間，我們跟着要進行另一次「全面檢討」，也會對本港的教育制度帶來更嚴重及更持久的混亂。

他指出，教育統籌委員會正考慮多項可供選擇的解決辦法，並會在作出最後建議前，先行徵詢各有關方面的意見。委員會的建議，預期在一九八八年初公布，屆時會有一段期間諮詢公眾的意見。

布氏指出，現在預測委員會的結論，未免過早。

論及教育質素方面，布氏說，他贊同議員的說法，教育計劃並不是只把入學人數盡量增加的數字遊戲。

他說：「不少國家在六十及七十年代的經驗，證明忽視教育質素和更高的目標，都是有害的。這是為什麼教育統籌委員會在兩份報告書中，都致力於研究本港教育政策的長遠目標和原則的原因。」

他指出，委員會就是本著這精神，指出加強綜合「中六」課程，擴闊課程範圍等的需要。

他說：「不過，正如各位所知，我們追求『質』，並不表示我們認為『量』不重要，恰好相反，增加大專學額，以及成功實施九年免費強迫教育，都是真實的成就。」

布氏重申，在教育方面，質與量同屬重要。

談及公開進修學院方面，布氏表示，一些議員對成立香港公開進修學院的意見，令他鼓舞。

他同意新學院的地位，應和現時其他大專院校相若，我們的目標，應是使該學院的學院的學歷，和認可大學及理工學院看齊，獲得同等承認。

他說：新學院能否達到上述目標，視乎快將委任的籌備委員會是否能成功地履行職責而定。

他補充說：「如果要在二一九九年招收首批學生，則須加速步伐，更有效率地工作。」

布氏解釋，公開進修學院不稱為公開大學，並不影響該學院的地位。

他說：「選擇這名稱的原因，是顯示該學院提供學位及學位以下程度的課程。」

「此外，公開進修學院不會像英國公開大學一般，發展大規模的學系。」

他說：「公開進修學院的組織將保持精簡，由資深的學者組成一個專家核心小組，以便能對社會需求的轉變，迅速作出回應，以及使一般學生能負擔課程的收費。」

—完—

有關審訊複雜商罪之法例
當局將發表條例草案擬稿

總督會同行政局經已決定，就有關審訊複雜商業罪案的法例發表一份條例草案擬稿。

律政司唐明治今（星期三）告知立法局，謂該草案擬稿（或諮詢性草案）大約會於兩星期內在憲報刊登。

唐氏說，立法局複雜商業罪案特別委員會提出的五十七項建議包括行政及立法上的事宜，而部份建議經已透過行政上的方法予以實行，而對於一些需要立法程序的建議，當局亦做了不少工作。

唐氏說：「雖然草案旨在實行特別委員會的主要建議，但草案內的具體細則仍是首次發表，因為必須讓有關人士有機會就草案的內容發表意見。」

對於一個像香港的國際金融中心，擁有有效的途徑去對付商業罪案，並對罪犯加以懲罰，是至為重要的，這一點，相信沒有人會有異議。

唐氏說：「事實上，政府近年來亦已動用了大量的資源，以對付商業罪案。」

「在一九八〇年，前任律政司在署內設立商業罪案組，委任一名首長級官員及兩名檢察官負責此類案件。在此以前，商業罪案跟其他嚴重案件一樣，彼此需為時間及受關注的程度競爭。」

現在，該組有八名首長級官員及十五名富經驗的檢察官，香港警隊方面亦有相應的人手增添，而廉政公署近年來亦有處理一些與貪污有關的重要案件。

此外，當局在調查有關案件時，亦尋求政府以外的會計師的幫助，作為專家證人。

他說：「當然，對付商業罪案所付出的代價是龐大的，但本人深信各位不會希望見到本港市民的儲蓄及投資（不論多少）受到剝削，而犯罪者又不受到懲罰。」

唐氏在談及佳寧案時說，對於潘志輝議員及眾多其他人士對案件結果所表示的廣泛關注，他亦有同感。他說佳寧案是一件重要的案件，由香港歷來最大宗的企業倒閉引起，導致的金錢損失約達一百億元，同時亦損害了香港商業操守方面的聲譽。

「我希望向潘議員作出保證，當局在準備檢控案件及計劃控罪時非常小心謹慎，並且悉力以赴。」

「林鉅成議員在九月曾致函本人，諮詢這件案件，一如本人在回信中提及，這件案複雜，有關人員需要研究大量的文件，他們亦曾考慮其他的處理方法。」

「律政署考慮過倫敦一名資深御用大律師岳夏利（岳氏自當時起出任英國高等法院法官）、前任刑事檢控專員及署內商業罪案組高級官員的肯定意見，認為應該控以何罪後，才決定進行起訴。」

「兩位資深的會計師，其一為特許會計師學會前任會長白信勳爵，亦曾就案件提供意見，後來更在初級偵訊及案件的聆訊過程中，為控方作證。」

他說，根據本港的刑事訴訟程序，辯方可選擇採用初級偵訊，以考驗控方證據的有力程度，而佳寧案中的其中四名被告，亦有運用這權利。

他說，一個全面的初級偵訊在裁判署進行，歷時六個月，進行初級偵訊的目的，是要決定是否有足夠證據，將疑犯轉解最高法院原訟庭接受審訊，當時裁判司決定有需要這樣做。

唐氏說，他和法庭得到的估計是：審訊將會歷時六至八個月，但案件實際所需要的時間遠遠超出估計。

「對於訴訟程序的延長，以及案件對有關牽涉的人士，特別是陪審團所做成的壓力，本人亦不時感到憂慮。」

他說：「代表控方的人員已盡量在各方面爭取節約，但相信各位議員會明白，審訊的過程並非受他們控制。」

唐氏說，律政署內的商業罪案組近年處理大量由複雜商業欺詐所引起的案件，自一九八四年起的三年內，該組在最高法院原訟庭提出四十四宗檢控，結果有八十三人被定罪，三人獲無罪釋放。

這些案件大部份冗長而複雜，而其中又多涉及串謀誑騙。

他說：「但我可以向各位議員保證，正如我向林議員所作的保證一樣，商業罪案組一定不會浪費在佳寧案中所取得的經驗。」

關於律政署本地化的問題，律政司說他認為這是署方面對的最重要的管理方面的事情。

律政司及署內四位律政專員曾就這問題在六月發出一份討論文件，搜集所有檢察官的意見。

唐氏說，任何細閱過這份文件的人士，都會發現當局在準備文件方面所付出的努力，以及他們在加速部門本地化而促進有關措施的決心。

建議希望在一九九二年，署內首長級官員中有百分之三十是本地人，此外，百分之五十的高級檢察官，亦由本地人擔任。

「本署最近已完成一份全面報告，提出達成這個目標的方法，供一個由政府部門組成的工作小組研究。」

唐氏說：「本人深信我們所表達的意見，會對小組的工作有幫助，本人亦希望他們可盡速作出結論。」

至於有關精通中、英語的律師問題，唐氏說同意楊青坤議員的意見，假若中文在法庭上更廣泛地被採用，以及雙語立法得到進一步的推行，那末便需要更多精通中、英語的律師。

律政司在談及法庭所判之刑罰輕重問題時說，假若他認為一項刑罰在原則上是錯誤的，或者刑罰太輕的話，那麼他有權要求法庭重新作出考慮。

「大部份此類案件經上訴庭考慮後，罪犯都得到較重的刑罰，不過，判罰方面最終是由司法部負責。」

「鑑於各位議員對判罰輕重不斷表示關注，我會促請首席按察司留意這次辯論中提及的問題。」

—完—

興建新機場決定 於八八年底作出

財政司翟克誠今日（星期三）表示，興建一個新機場的初步決定將於一九八八年底作出，因為屆時對於啓德機場及其繼續充份滿足我們需求的最長時間，會有更好的瞭解。

翟氏在立法局會議上發言時說，關於機場的兩個重要研究正在進行中。

「第一個研究是有關啓德機場的使用壽命，以及如何能改善其現有的設備。這個顧問研究定於明年第三季前完成。」

翟氏說：「第二個研究是港口及機場發展策略研究，該研究在一九八九年前不會完成。這個研究，將就建立一個擁有共同的基本設施，交通網及城市發展的港口與機場聯合計劃的可行性，作出研究。」

他指出一些議員提出有需要及早作出決定，他對此亦有同感。

他說：「但如果是為了社會的經濟利益，對於有這樣大規模的計劃，應採取一個有系統的態度。無論如何，我們會盡一切我們所能，加速其進展。」

在貨櫃港口的額外設施方面，翟氏表示，當建設於一九九三年完成時，六號及七號碼頭之間的裝卸量，差不多是葵涌貨櫃碼頭的兩倍。

他說，明年年底時，將會有決定八號及九號碼頭地點的資料。

翟氏說：「貨櫃港口現受到很大的壓力，我毫不懷疑我們需要這些額外設施。」

他說：「以通貨量計算，葵涌現時是世界上第二個最繁忙的港口，如這個情況持續的話，我們佔據第一位置將為期不遠。」

「能夠有效率地運送我們出口及進口的貨物，對我們的經濟繁榮有極大的重要性。」

——完——

解決越南難民問題 政府尋求遣返辦法

政府在處理越南難民問題方面採取的解決辦法，便是對新近抵港的越南難民進行審查，對於那些未能証實本身真正難民身份的人士，我們若有充分理由，相信他們返回越南後不會受到不人道的待遇的話，則會把他們遣返。

保安司謝法新今日（星期三）在立法局辯論港督施政報告時作上述表示。

他表示，鑑於此項條件致使我們目前未能取得更大的進展，但他說，香港政府會竭盡所能，使遣返難民的政策得以推行。

他說：「目前我們會不斷努力，透過每一項途徑，鼓勵收容接納更多滯港難民。」

「我們十分需要這些國家的協助，現時滯港的越南難民達九千三百六十六名，本年五月則為七千六百三十名。」

謝氏說，因此，政府須繼續推行禁閉式難民中心政策，作為阻嚇越南難民來港的方法。但他保證，將新抵港難民遣返的政策一旦可以推行，政府便會就開放這些禁閉式難民中心一事，向各議員提交建議。

有關收容越南難民問題，謝氏指出收容國現時對選擇所收容難民的數目及類別方面，十分挑剔。

他說：「今年到現時為止，獲收容的難民數目下降，其中一個原因是，到港的難民中，能夠符合收容國所訂定的條件者，遠較以前為少。」

「他們大多數來自北越，在收容國中並無親屬。照現時情況來看，他們獲收容的機會極微。」

謝氏補充，與去年比較，今年獲收容的難民數目下降百分之五十。

他說，目前外國在履行收容滯港難民的義務方面，遭遇困難，基本原因是這些收容國在應付來自世界其他地區的難民，也有困難。

「如果上述原因令到滯港的越南難民無法獲得外國收容，則我們除了致力尋求可以解決越南人無秩序離開越南的長遠的辦法外，便無其他辦法了。」

謝氏說，自一九七五年以來，約有十二萬名越南人士乘船抵港，其中超過十一萬二千人已到別的國家定居。

其中單是美國就已收容了超過六萬三千名滯港難民，此外還有超過二十五個國家曾予以援手。

至於來自中國的非法入境者，謝氏強調「所有非法入境者都會被遣返中國，而這項政策將會繼續實行下去。」

他說，我亦希望在此警告這些非法入境者不要企圖偷渡來港。他補充謂本港採取的反偷渡措施非常奏效。

他表示大多數非法入境者都會在邊境被捕獲。截至上月底為止，已有一萬八千五百六十四人被捕獲。

他說，少數避過堵截的偷渡者，遲早亦會在本港被捕。

在同一期間，這類在邊境避過截查的偷渡者，其後被發現的有三千四百三十二人，由於他們沒有身份證，可以肯定最終是會全數截獲的。

有關英國國民（海外）護照，謝氏說英國政府，英國駐外國的代表和香港政府已盡了極大努力，向第三國家解釋這種新護照。

他說：「自五月開始，當局已在第三國家的首都向他們的政府以及他們在香港的辦事處提交護照樣本，因此第三國家的入境人員現應是十分熟識這種新的英國旅行證件。」

「直至目前為止，有關英國國民（海外）護照的申請，超過一萬四千五百宗。我們並無理由相信，持英國國民（海外）護照的人士在旅行時會遭遇到任何實際困難。」

他補充：「但我們會繼續密切注視這方面的情況。若真有任何問題出現，英國政府和香港政府當會立即作出反應。」

謝氏說，為方便市民申訴關於持有英國國民（海外）護照，前往外地旅行時所遇到的問題，以及為答覆任何有關新護照的查詢，人民入境事務處現正着手設立熱線電話。

他表示：「一俟該熱線電話可為市民服務，當局即會公布電話號碼。」

謝氏又說，他提醒各位可以選擇申請英國屬土公民護照或英國國民（海外）護照的市民，一九九七年六月三十日以後，英國屬土公民護照將不再有效，市民倘擬繼續使用英國旅行證件往外地旅行，則必須在該日期前換領英國國民（海外）護照。

他說：「相反地，英國國民（海外）護照的有效期為十年，而且不要忘記這種護照還可以作為國籍證明。」

謝氏說，最後，關於英國國民（海外）護照是否獲接納的問題，英國政府已向全球一百四十一個國家的政府解釋這種新護照，而香港政府亦已向在香港有代表的七十三個國家作出解釋。

他說：「根據國際公約的規定，除了另有聲明的國家外，護照是獲得國際接納的旅行證件，而重要的是：到現在為止並無任何國家表示不接納英國國民（海外）護照。」

在輸入勞工方面，謝氏反駁何世柱議員的建議，認為容許持軍程通行證人士由中國來港的政策，予以靈活實施，以便根據該計劃獲准來港的人士，可以作出貢獻，以緩和香港現時對勞工短缺的情況。

他說：「我想指出現時容許持軍程通行證人士來港的計劃，推行得十分成功，但我們無意增加現時的入境限額。」

他又說：「目前每年根據這計劃來港的人數達二萬七千名，已經相等於本港人口的百分之零點五，以國際的移民標準來衡量，這已是一個非常高的比率。」

「就房屋、醫療及社會服務等設施而言，這個數字已是本港社會可以應付的極限了，我們亦不打算更改每日七十五名持軍程通行證入境者的成份，使有工作能力的人士可以獲准優先來港。」

他說：「目前這個制度主要是讓本港居民得以和內地的親人團聚，我們極希望這個宗旨能夠保持不變。」

在向東歐國家旅客發出入境簽證方面，謝氏說，政府是維持定期檢討這項政策的，而現時這項政策遠不如一般想象中那麼嚴格。

他說：「當局對每宗入境簽證申請書，均按個別情形來考慮，目的是使與這個問題有關的本港各方面利益，可以達致均衡。我們同意，倘若這項政策限制過多，則會妨礙香港發展成為國際會議中心。」

他又說：「為了解決這個問題，我們在完成最近一次檢討後，已實施一項新工作程序，工作程序顧及籌備會議所需要的長時間，這當有助香港爭取到更多舉行會議的機會。」

他說：「我們亦已同意放寬簽證的政策，以便能夠比以前發出更多簽證。」

謝氏說：「當局經已把此事通知香港貿易發展局和香港旅遊協會，而香港展覽及會議中心的管理當局亦知道我們所採取的措施。」

——完——

政府修改申請高齡津貼規定

政府決定取消有關七十歲以上人士首次申請高齡津貼時須申報入息的规定，但對六十五至六十九歲新申請者的規定仍予保留。

衛生福利司湛保庶今日（星期三）在立法局恢復辯論港督施政報告時作以上表示

湛氏說，年滿七十歲的申請者將可無須申報入息而按新津貼幅度領取高齡津貼

政府是考慮就此問題發表的強烈意見後，重新研究有關建議而作出上述決定。

有關改善公共援助計劃的建議，湛氏認為幫助貧苦家庭——特別是子女眾多的家庭——的方法是增加家庭成員的基本援助額，和增設就讀全日制兒童的膳食津貼。

此外，幼兒中心另設學費援助計劃，而只有一名父母的幼童在申請進入幼兒中心時將獲優先處理。

有關訓練計劃，湛氏說英皇御准香港賽馬會已捐出六百萬元，使社會工作訓練基金可撥款贊助更多在職訓練課程，俾社工人員修讀。

衛生福利司表示，政府將繼續與志願機構緊密合作，為本港較為不幸的市民謀幸福。他說，事實上近年來有多項主要政策檢討，是在志願機構協助下進行的。

在醫療衛生服務方面，湛氏謂設立醫院管理局後，港府仍會在可見的將來負責致力津貼公共醫療服務。

再者，政府在未來幾年致力增建及擴建醫院的計劃，亦絕對不會減縮。

湛氏認為現時受僱於政府及補助醫院的員工，在適當時候將可選擇保留現有受僱條件，或接受新的聘用條件。

湛氏表示，多間補助醫院正為染上末期絕症的病人提供各種善終服務，醫務衛生署已在伊利沙伯醫院和威爾斯親王醫院開始兩項統籌醫院探訪志願服務的實驗性計劃。

有關遺傳問題的輔導工作，湛氏說有關醫學上遺傳學的教育及宣傳和遺傳問題輔導工作，現正由醫務衛生署、香港醫學遺傳學會及有關的志願團體負責進行，而醫署亦已為發展該項服務擬定計劃。

至於保護環境問題，湛氏說政府建議在十年內以超過六億元清理由動物廢料引致嚴重污染的溪流和海岸，大部分的金錢用於協助農民遵守新的規例，及用作給無法符合規例者的補償。

他同時指出，政府作出很大努力，確保香港在出口市場的競爭力，不會過分受我們的污染控制工作所影響。

湛氏說，一俟噪音管制條例草案獲通過（他希望能於明年初通過），香港將有一套適當的全面法例管制空氣、水質、噪音及廢物的棄置。

湛氏說，現時在所有主要的計劃委員會中，環境保護署都有代表。

此外，工務工程需經對環境影響的審核，而主要公共及私人機構工程則會就其對環境的影響而作出評估。

雖然過去十年，化石燃料的消耗增加百分之六十五，謹慎的環境管理已使空氣中的二氧化硫濃度減低百分之五十。

大廈公契指引作出規定 發展商只有管理權兩年

政務司周德熙今（星期三）日在立法局表示，一套有關草擬大廈公共契約的指引業已製定，並將於今年十二月一日執行。

周氏係在立法局動議答謝港督施政報告時作上述透露。他說：此等指引旨在確保發展商與業主間有均衡的利益及會為大廈公共地方提供更佳的管理基礎。

周德熙指出，除非獲得政府豁免，所有新建成的住宅及商業樓宇的公契，均受指引限制。

在解釋該指引時，周德熙表示，指引會規定發展商管理物業的期限為兩年，嗣後，業主可自行委任他們的經理人。

至於經理人的權力和義務，該指引會清楚訂明，亦會訂明經理人的酬金等級，而指引亦會明確指出公共地方的定義。

在執行方面，周德熙指出，政府較早時已指定，所有在一九八六年二月以後批出的非工業用途租約，其公契必須經註冊署長審核。

他說：「註冊總署要滿意公契是根據指引草擬，然後才會將公契批出。」

同時，律師公會亦將指引列入其「守則」內，以便律師可以根據指引草擬公契。

他補充說：「這表示指引亦應用於重建的舊地約。」

至於現時已生效的公契，周氏謂有些人提議如果它們的內容具壓迫性及不公平的話，應可准業主提出修改的建議。

他認為這項提議會改變已簽約上的權利及義務，故此需要小心考慮。

周氏說政府已成立一個內部工作小組，仔細地研究這項提議。

至於多層大廈（業主立案法團）條例方面，周氏說政府經諮詢區議會後，已進行修訂條例的工作，目的是方便業主立案法團的成立及運作。

因為條例的精神是鼓勵業主自行管理物業及提供法律架構，使他們能有效地管理大廈，因此周氏認為提議由政府部門監管條例的執行是不可行的。

周氏說：「不過政務總署經常協助市民組織新的業主立案法團並與它們保持密切聯絡。」

此外，自一九八五年以來，政務總署已成立四個隸屬政務處的大廈管理統籌小組，向居民及管理機構提供解決大廈管理問題的意見及協助。今年稍後將會再成立三個大廈管理統籌小組。

至於大廈管理公司的專業水準，周德熙指出由三個專業團體組成的聯合委員會，已考慮成立物業管理公司協會。

他說：「協會成立後可訂立規則以確保會員公司提供較高水準的管理服務。」

其餘正在考慮中的建議包括成立大廈管理審裁處及多層大廈管理諮詢委員會。

談及房屋事務，周德熙說，他很高興議員普遍贊成在提供公屋的政策方面改用一個順應需求的方法，及同意房屋委員會的重組建議。

他保證政府會承擔提供足夠及適當居住單位的責任，已如在長遠房屋策略中的展望一樣。他又指出房屋委員會之檢討公屋住戶租金政策小組委員會去年出版的報告書，曾一再強調維持公屋租金在住戶可以負擔的水平這個原則。

有關將房屋委員會財政盈餘撥入特別基金，用以發展及改善公屋及福利事宜的建議，周氏說該委員會將來的財政問題包括盈餘款項的處理，現正在考慮中。

—完—